

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 42 (1924)  
**Heft:** 176

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage **XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année** Parait journellement dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 176

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A. G. — Insertionspreis: 60 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 176

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Registro dei beni matrimoniali. / Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica all'estero. / A.-G. Bündner Kraftwerke, Chur. — Handel mit Gold, Silber und Platin.

### Alltellungen — Communications.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postseebeck- und Giroverkehr. — Adhésions au service des chèques et virements postaux.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzubringen.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefördert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafpolizei im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Strafpolizei im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassungserkenntnis zum, das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

**Konkursamt Hottingen-Zürich** (1891)  
Gemeinschuldner: Ruosch, O., Möbelhandlung, Zeltweg 52, in Zürich 7, jetzt wohnhaft Kruggasse 6, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1924.  
Erste Gläubigerversammlung: 30. Juli 1924, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Klobachstrasse Nr. 95<sup>1</sup>, in Zürich 7.  
Eingabefrist: Bis 26. August 1924.

### Kt. Bern

**Konkursamt Büren a. A.** (1930/52)  
Gemeinschuldner: Bernasconi, Pietro, Bauunternehmer, in Lengnau b. B.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1924.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag den 5. August 1924, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, im Amthause, in Büren a. A.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. August 1924.

Gemeinschuldner: Maier, Heinrich, Spenglerei und Installationsgeschäft und Handel mit Haushaltsartikeln und Velos, in Lengnau.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1924.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch den 6. August 1924, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Büren, in Büren a. A.  
Eingabefrist: Bis und mit 1. September 1924.

### Kt. Luzern

**Konkursamt Sempach** (1931)  
(Abänderung)  
Gemeinschuldner: Genhart, Heinrich, Metzger, in Sempach.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag den 9. August 1924, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Adler», in Sempach.  
Eingabefrist: Bis 1. September 1924.

### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle

(1953)  
Failli: Raemy, François, ancien primeur, Bulle.  
Date de l'ouverture: 10 juillet 1924.  
Liquidation sommaire art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 19 août 1924.

### Kt. Basel-Stadt

### Konkursamt Basel-Stadt

(1932)  
Gemeinschuldner: Erikson & Co., Herren- und Dameuschneiderei, Handel und Konfektion in Pelzwaren, Freiestrasse 39.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1924.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag den 12. August 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1924.

### Kt. St. Gallen

### Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen

(1933)  
Gemeinschuldner: Ochsner, Theophil, geboren in Hombrechtikon, von Oberhallau, Tuchfabrik, in Rheineck.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1924.  
Gläubigerversammlung: Freitag den 8. August 1924, nachmittags 4 Uhr, in Hotel «Hecht», in Rheineck.  
Eingabefrist: Bis 1. September 1924.

### Ct. de Vaud

### Office des faillites d'Aigle

(1948)  
Failli: Ruehet, Marc, entrepreneur, à Aigle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1924.  
Première assemblée des créanciers: 9 août 1924, à 11 heures, à la Maison de Ville, Aigle.  
Délai pour les productions: 23 août 1924.

### Ct. de Vaud

### Office des faillites du district de Lausanne

(1934)  
Failli: Métraux, Gustave, laiterie, Rue Neuve, Lausanne.  
Date du prononcé: 24 juin 1924.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 19 août 1924.

### Ct. de Neuchâtel

### Office des faillites de la Chaux-de-Fonds

(1935)  
Failli: Mathey, Leopold, fils de Lucien-Emile, né le 28 novembre 1868, originaire de Tramelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie, Rue de la Paix 107, à la Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 17 juillet 1924.  
Liquidation sommaire: article 231 L. P.  
Délai pour les productions: 19 août 1924 ineluctivement.  
Les créanciers qui ont déjà produit au sursis sont dispensés de le faire à nouveau.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwähtet in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich

### Konkursamt Zürich (Allstadt)

(1936)  
Gemeinschuldnerin: Schweizerische Isola-Gesellschaft (Genossenschaft), auf der Mauer 11, in Zürich 1.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis zum 9. August 1924.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Massrechten gemäss Art. 260 des Seh. K. G. bei der obgenannten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

### Kt. Base-Stadt

### Konkursamt Basel-Stadt

(1938)  
Im Konkurse über Joos & Cie., liegt der Kollokationsplan über die Lohnforderungen I. Klasse den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Ct. de Genève

### Office des faillites de Genève

(1937)  
Succession de Vinzio, Charles, q. v., exploitant une scierie, à Vernier près Genève.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Kt. Zürich

### Konkursamt Riesbach-Zürich

(1939\*)  
Gemeinschuldner: Firma Gollner & Cie., Tiefbauunternehmung, Kreuzstrasse Nr. 70, in Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich: 17. Juli 1924.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 25. Juli 1924 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 9. August 1924.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1954)**  
Gemeinschuldnerin: Frau Kiefer-Senn, Frieda, gew. Wirtin zur «Weissensteinbahn», Solothurn.  
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (1940)**  
**Grundstückversteigerung — II. Gant**

Mittwoch den 3. September 1924, nachmittags 2¼ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert das den Ehegatten Musfeld, Hermann, und Bertha geb. Brönnimann, Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück in Riehen, Sektion C, Parzelle 29<sup>a</sup>, haltend 85 a 23,5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Aeussere Baselstrasse 309, nebst Anbau, Oekonomiegebäude, Orangerie, 8 Gewächshäusern, Hühnerhaus und Anbau (Branderschätzung Fr. 166,500).

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 181,330.  
Vor dem Zuschlag sind Fr. 2500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 8. August 1924 an zur Einsicht auf.  
An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1955)**

**II. Steigerung.**

Gemeinschuldner: Eiseuring, Thomas, Sohn, Stickerfabrikant, Wil.  
Ganttag: Montag den 1. September 1924, nachmittags 2 Uhr.  
Gantlokal: Wirtschaft z. «Wilden Mann», Wil.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis 20. August 1924.

**Grundpfand:**

1. Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 1095, assekuriert für Fr. 116,500, die angebaute Schiffstickerfabrik Nr. 1096, assekuriert für Fr. 76,900, nebst 1920 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum, an der Weststrasse in Wil gelegen. Zugehör: 20 Schiffstickermaschinen, System «Saurer», Modell 1908.  
2. 1746 m<sup>2</sup> Wiesland bzw. Bauland im Westquartier, an der Hadwig- und Gallusstrasse.

Schätzungssumme für Zif. 1 und 2: Fr. 200,000.  
Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 100,000.  
Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch.K.G. und Art. 71 ff. K.V. sowie Art. 130 ff. V.Z.G. verwiesen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Lommis (1956)**

**im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen**

Infolge ungenügenden Angebots an erster Steigerung gelangen im Konkurs Günthardt, Julius, Schiffstickererei, in Wängi, dessen nachbezeichnete Liegenschaften Montag, 1. September 1924, nachmittags 2 Uhr, im «Sehäftli», in Wängi, auf 2. konkursrechtliche Steigerung, als:

1. Kat.-Nr. 7062 Stickergebäude in Wängi, assek. sub Nr. 294 per Fr. 11,000; 2. Kat.-Nr. 3038 9 a Wiesland im Garten; 3. Kat.-Nr. 7005 1 a Gemüseland im Garten.

Zugehör zu Nr. 1 und 2: 3 Stück 10 Yards Saurer-Schiffstickermaschinen, mit Elektromotoren.

Höchstes Angebot an erster Steigerung Fr. 9100.  
Bei der Zusage zu leistende Anzahlung Fr. 500.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn (1941)**

**im Auftrage des Konkursamtes Arbon**

Für Rechnung der Konkursmasse des Hauser, B., Stickerfabrikant, Romanshorn, werden Mittwoch den 27. August 1924, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Bodau», in Romanshorn, die Liegenschaften des Kridaren auf öffentliche Versteigerung gebracht:

Kat.-Nr. 3500 IV: Fabrikgebäude in Romanshorn, assek. sub Nr. 916 für Fr. 265,000, nebst 26,47 a Gebäudegrundfläche, Hofreite und Anlagen.

Zugehör laut speziellem Verzeichnis.

Kat.-Nr. 3498 III: Wohnhaus (Villa), assek. sub Nr. 917 für Fr. 75,000, Treibhaus, assek. sub Nr. 919 für Fr. 3000; Gartenhaus, assek. sub Nr. 918 für Fr. 2000, nebst 44,78 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Kat.-Nr. 3535: Wohnhaus, assek. sub Nr. 912 für Fr. 28,000; Remise, assek. sub Nr. 915 für Fr. 4000, nebst 10,34 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Kat.-Nr. 3536: 2,15 a Garten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Gant bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Pfandverwertungs-Steigerung**

(B.-G. 193, § 1 u. 35.)

**Kt. Basel-Land Betreibungsamt Binningen (1949)**

**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

**Berichtigung zugleich als 2. Publikation.**

Dienstag den 9. statt 4. September 1924, nachmittags 2 Uhr, werden im «Rössli», in Allschwil, zufolge Grundpfandbetreibung gegen Mayer-Trawny, Anton, in Basel, Dritteigentümer: Ernst Ranz-Rüesch, in Riehen, versteigert:

A. 1493: 7 a 56 m<sup>2</sup> Acker im Langenlohn mit darauf erstellten zwei Neubauten.

Amtliche Schätzung: Fr. 40,000.

Er ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem obgenannten Betreibungsamt bis 22. statt 15. August 1924 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung bereits fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. statt 19. August 1924 an bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Erlach (1950)**

Schuldner: Zürcher, Friedrich, Mählandlung, in Erlach.

Datum der Bewilligung der Stundung laut Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Erlach: 23. Juli 1924.

Sachwalter: Max Wyssbrod, Notar, Erlach.

Eingabefrist: Bis 23. August 1924 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag den 13. September 1924, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, in Erlach.

Frist zur Einsicht der Akten: Ab 1. September 1924 im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Schwyz Konkurskreis Höfe (1942)**

Schuldnerin: Genossenschaft für Textilprodukte, mit Sitz in Pfäffikon (Schwyz).

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Höfe in Pfäffikon (Schwyz): 10. Juli 1924.

Sachwalter: Dr. L. Schneller, Advokat, Zürich.

Eingabefrist: Inuert 20 Tagen von der ersten Publikation im Amtsblatt des Kantons Schwyz an gerechnet, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag den 1. September 1924, nachmittags 2 Uhr, ins Hotel Habis-Royal, in Zürich 1, Bahnhofplatz.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 21. August 1924 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 61, in Zürich 1.

**Kt. Basel-Land Konkurskreis Arlesheim (1943)**

Die Gläubiger des Chappuis-Borgeaud, Henri, Kaufmann, in Reinach, werden hiermit gemäss Art. 300 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs, aufgefordert, ihre Forderungen dem unterzeichneten Sachwalter bis 24. August 1924 anzumelden unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Die Gläubigerversammlung findet Montag den 8. September 1924, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Arlesheim statt. Die Akten liegen vom 25. August 1924 an beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Der Betreibungsbeamte zu Arlesheim: Ad. Huber.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil de la Chaux-de-Fonds (1951)**

Débitur: Hess, Joseph, fabricant d'horlogerie, Rue Daniel Jeanrichard 43, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 21 juillet 1924.

Commissaire au sursis: Jules Dubois, avocat, Place de l'Hôtel de Ville, La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 20 août 1924.

Assemblée des créanciers: Mercredi 10 septembre 1924, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, salle d'audience des Prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces à l'étude du commissaire: Dès le 31 août 1924.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève District de Genève (1944)**

Par jugement du 25 juillet 1924, le tribunal a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 27 mai 1924, à la Société Anonyme Thion, manufacture de cigarettes, ayant son siège, Rue du Rhône 7, Genève-Ville.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 16 septembre 1924, à 10 heures, et aura lieu salle des assemblées des faillites, Taconnerie 7, à Genève.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (1945)**

Schuldner: Locher, Hermann, Kaufmann, in Bern.

Verhandlungstermin: Samstag den 9. August 1924, vormittags 8¼ Uhr, vor Richteramt II, Bern, im Amthaus.

**Ct. de Berne Président du tribunal du district de Courtelary (1946)**

Débitur: Bersot, Georges, cinéma de la Paix, à St-Imier (F. o. s. du c. du 31 mars 1919, n° 76, page 537).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 6 août 1924, dès les 14 heures, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (1760<sup>a</sup>)**

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Jean Kappeler & Cie, in Melligen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung über den zu 20 %, zahlbar nach 30 Tagen, abzuschliessenden Nachlassvertrag: Dienstag, den 19. August 1924, mittags 12 Uhr, vor Bezirksgericht Baden.

**Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (1947)**

La pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 5 agosto 1924, alle ore 10 antim. per la discussione, nella solita sala delle udienze, sull'omologazione del concordato proposto dalla ditta De-Agostini-Cusa, R., in Bellinzona. I creditori potranno farvi valere le loro eventuali opposizioni.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)****Kt. Solothurn Richteramt Dornach (1957)**

Das Amtsgericht Dorneck-Thierstein hat unterm 17. Juli 1924 den von Ziller, Goorg, Tuchhandlung, in Dornach, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 45 % bestätigt.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

Schreinereri. — 1924. 28. Juli. Die Firma Hermann Aegerter-Berger (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1912, Seite 65), mechanische Schreinerei, in Wattenwil, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebrüder Aegerter», in Wattenwil. Hermann Aegerter-Berger, von Gurzelen; Alfred Aegerter, von Gurzelen, und Ernst Aegerter, von Gurzelen, alle drei wohnhaft in Wattenwil, haben unter der Firma Gebrüder Aegerter, in Wattenwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Aegerter-Berger», in Wattenwil. Schreinerei und Eisenhandlung. Wattenwil-Dorf.

**Bureau Biel**

25. Juli. Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, Succursale de Bienne, Aktiengesellschaft mit Sitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1922, Seite 267). Henry Lacroix, von Genf, in Eaux-Vives, und Louis Debaillets, von Dardagny, in Plainpalais, beide bisher Unterdirektoren, sind erstere als technischer Direktor, letzterer als kaufmännischer Direktor ernannt worden, welche kollektiv unter sich oder mit einem der Prokuristen Alfred Spörri und Alfred Champendal zeichnen. Die beiden Prokuristen waren bisher kollektiv unter sich zeichnungsberechtigt.

**Bureau Burgdorf**

28. Juli. Laut den Statuten vom 24. Juli 1924 ist unter der Firma Immobilien-Aktiengesellschaft Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Diese bezweckt die Erwerbung der sogenannten Hirsbrunnerbesitzung (Parzelle 594 B. 7) an der obern Kirchbergstrasse in Burgdorf zum Preise von Franken 126,000, und den Bau und Betrieb von Wohn- und Geschäftshäusern auf dieser. Sie kann durch Hauptversammlungsbeschluss auch andere Objekte erwerben und verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000. Es ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Burgdort Tagblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus: Präsident: Max Schafroth-Lüdy, Fabrikant, von und in Burgdorf; Vizepräsident, zugleich Kassier: Ernst Schmid, Fabrikant, von und in Burgdorf; Sekretär: Max Schnyder, von Kriens, Ingenieur, in Burgdorf. Diese drei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich beim Präsidenten Max Schafroth.

Gerberei. — 28. Juli. Die Firma Emil Heiniger, Gerberei, in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 41 vom 24. März 1883), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Juli. Aus dem Vorstand der Käseereignossenschaft Oschwand, mit Sitz auf der Oschwand, Gemeinde Oberburg (S. H. A. B. Nr. 186 vom 10. August 1916), sind ausgetreten: der Präsident Jakob Wiedmer und die Vorstandsmitglieder Andreas Stalder und Johann Stalder. An deren Stelle sind nun in den Vorstand gewählt worden: als Präsident: Gottfried Wyman, von Lützelflüh, Landwirt, auf der Oschwand zu Oberburg. Als weitere Vorstandsmitglieder: Karl Geissbühler, von Lauperswil, Landwirt, auf der Oschwand zu Oberburg, und Ernst Stalder, Johs., von Lützelflüh, Landwirt, im Zelgerberg zu Oberburg.

**Bureau Frutigen**

Papeterie und Geschenkartikel. — 28. Juli. Die Firma G. Sarbach-Schärer, Eisenhandlung, Buchhandlung und Papeterie, mit Sitz in Adolboden (S. H. A. B. Nr. 20 vom 19. Januar 1907, Seite 133), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Papeterie und Geschenkartikel.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

16. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Heiniger & Cie., vormals Wyss'sche Buchdruckerei & Verlag des Emmenthalerblattes, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1920, Seite 190, und Nr. 36 vom 11. Februar 1920, Seite 251), hat sich infolge Veräußerung des Geschäftes aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen; ebenso die von ihr an Robert und Friedrich Hiltbrunner in Langnau erteilten Einzelprokuren.

**Bureau Saanen**

Putzwaren. — 28. Juli. Die Firma Elise Brand, Hut- und Putzwarengeschäft, in Saanendorf (S. H. A. B. Nr. 155 vom 15. Juni 1910), wird wegen Wegzuges der Firmainhaberin von Amtes wegen gelöscht.

Hotel. — 28. Juli. Die Firma G. Kohli-Tribolet, Hotel Olden, in Gstaad (S. H. A. B. Nr. 21 vom 25. Januar 1907, Seite 142), wird wegen Wegzuges des Firmainhabers von Amtes wegen gelöscht.

**Zug — Zoug — Zugo**

Weine und Spirituosen. — 1924. 28. Juli. Inhaber der Firma Albert Nussbaumer, in Zug, ist Albert Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug. Weine und Spirituosen. Poststrasse 30.

Weisswaren und Wollen. — 28. Juli. Inhaber der Firma Emil Ruppert, in Zug, ist Emil Ruppert, von Wildberg (Zürich), in Zug. Weisswaren und Wollen. Gartenstrasse 30.

Versicherungsagentur. — 29. Juli. Die Firma Alois Kamer, in Zug (S. H. A. B. Nr. 118 vom 27. April 1897, Seite 485), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Dr. Alois Kamer» in Zug.

Versicherungsagentur und Advokatur. — 29. Juli. Inhaber der Firma Dr. Alois Kamer, in Zug, ist Alois Kamer, Dr. jur., von Arth, in Zug. Versicherungsagentur und Advokatur. Die Firma erteilt Prokura an Lisa Kamer, von Arth, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alois Kamer».

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

Viehhandel und Landesprodukte. — 1924. 29. Juli. Die Firma Eduard Schoepfer, Viehhandel und Landesprodukte, in Heitiwil-Düdingen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 2. Oktober 1920), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

29. Juli. Eintragungen von Amtes wegen gemäss Verfügung des Handelsregisterführers:

1. Landesprodukte. — Inhaber der Firma Niklaus Jungo, in Düdingen, ist Niklaus Jungo, Sohn des Peter sel., von und in Düdingen. Landesprodukte.

2. Hotel und Metzgerei. — Inhaber der Firma Albert Wicky, in Düdingen, ist Albert Wicky, Sohn des Niklaus, von Escholzmatt, in Düdingen. Betrieb des Hotel Central und Metzgerei.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Breitenbach**

1924. 28. Juli. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Ziegenzuchtgenossenschaft Kleintützel-Huggerwald, mit Sitz in Kleintützel (S. H. A. B. Nr. 49 vom 23. Februar 1912, Seite 322), sind Dominik Sauer, Albert Antony, Emil Flury und Adolf Schürmann ausgeschieden. An deren Stelle sind gewählt worden: Albert Dreier, Huberts Sohn, Drechsler; Oskar Dreier-Tschan, Maritzen, Schlosser; Severin Hammel, Landwirt, und Josef Dreier-Allemann, Landwirt, alle von und in Kleintützel. An Stelle des bisherigen Aktuars Louis Meier wurde zum neuen Aktuar gewählt: Albert Dreier, Huberts Sohn, Drechsler, welcher kollektiv mit dem bisherigen Präsidenten Josef Brunner-Borer für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

29. Juli. Unter dem Namen Arbeiterkrankenkasse der Neuen Birstaler Portlandzementfabrik bei Liesberg A. G. gründet sich, mit Sitz in Birschwil, auf unbestimmte Zeitdauer ein Verein, welcher den Zweck hat, seine Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit in Krankheitsfällen zu unterstützen und den Hinterlassenen von verstorbenen Mitgliedern ein Sterbegeld zu gewähren; er gewährt in Ausnahmefällen bedürftigen Mitgliedern besondere Unterstützungen. Er kann sich zur Förderung der Krankenversicherung Kassenverbänden anschliessen. Er will auch die Krankheitsverhütung möglichst fördern durch Aufklärung und Unterstützung bezüglich Bestrebungen. Die Krankenkasse unterzieht sich den an die Anerkennung des Anspruches auf Bundesbeiträge gemäss dem Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 geknüpften Bedingungen und den in Ausführung und allfällig in Ergänzung dieses Gesetzes erlassenen Vorschriften. Durch diese Erklärung gelten die Bedingungen des Gesetzes als Inhalt der Statuten. Das Tätigkeitsgebiet der Kasse beschränkt sich auf die Arbeiterschaft der Neuen Birstaler Portland-Cement-Fabrik bei Liesberg A. G., sowie auf solche, die nach Art. 3 Abs. 3 des K. U. V. G. den Anspruch auf Freizügigkeit verlieren, aber gemäss Art. 10 lit. b der Statuten der Kasse weiter angehören. Die Kasse ist eine Betriebskrankenkasse. Alle Bekanntmachungen allgemeiner Natur geschehen in rechtsverbindlicher Weise durch Anschlag im Werke. Der Eintritt in den Verein ist kraft Anstellungsbedingungen für jeden Arbeiter der Neuen Birstaler Portland-Cement-Fabrik bei Liesberg A. G. obligatorisch, wenn er gesund und ohne solche Gebrechen ist, die ihm an der Berufsausübung hindern könnten und wenn er ferner nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert und wenn er nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, dass ihm aus der Versicherung bei der Krankenkasse Gewinn erwachsen würde. Hierbei hat der Bewerber ein ärztliches Zeugnis nach aufgestelltem Formular vorzuweisen; der Vorstand hat das Recht, den neu Eintretenden durch einen andern Arzt untersuchen zu lassen; der Bewerber ist verpflichtet, allfällig überstandene Krankheiten, Krankheitsanlagen oder Gebrechen, sowie allfällige Mitgliedschaft bei andern Kassen und seine anderweitige Bezugsberechtigung im Krankheitsfall und seine bereits bei andern Kassen bezogenen Vergütungen anzugeben. Die Mitgliedschaft beginnt nach Bezahlung des ersten Beitrages und eines Eintrittsgeldes, das, ärztliche Aufnahmeuntersuchung inbegriffen, Fr. 3 beträgt. Die Mitgliedschaft erlischt infolge Todes, infolge Austritts aus dem Dienste der Neuen Birstaler Portland-Cement-Fabrik bei Liesberg A. G. unter Vorbehalt des Art. 10, Abs. 1 und 2 des Bundesgesetzes. Die Bedingungen des freiwilligen Austrittes richten sich nach den Vorschriften von Art. 70 Abs. 2 des Z. G. B. Ferner erlischt die Mitgliedschaft durch den Ausschluss und Niederlassung im Auslande. Ein Mitglied kann durch den Vorstand ausgeschlossen werden, wenn seine Genussberechtigung erschöpft ist, wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Anzeigepflicht verletzt, wenn es ohne Zustimmung des Vorstandes in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht wieder austritt, wenn es mit der Bezahlung der Beiträge trotz Mahnung mehr als drei Monate im Rückstande ist, wenn es die Kasse unredlich ausbeutet oder auszubeuten versucht, ferner wegen liederlichem, die Gesundheit gefährdenden Lebenswandel und wegen Widersetzlichkeit gegen Beschlüsse der kompetenten Organe. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch mehr an das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen; für dieselben ist nur das Vermögen des Vereins haftbar. Die Mitglieder sind verpflichtet, der Krankenkasse in gesunden und kranken Tagen alle Monate die Beiträge zu bezahlen. Die Beiträge werden den Mitgliedern jeweils vom Zahltag in Abzug gebracht. Die Beiträge werden durch die Generalversammlung auf je 2 Jahre festgesetzt. Sie sind auf Grundlage der Rechnungsergebnisse so zu bemessen, dass aus den Einnahmen voraussichtlich wenigstens die Ausgaben bestritten werden können. Ergibt sich im Laufe einer zweijährigen Periode, dass die festgesetzten Beiträge ungenügend sind, so ist der Vorstand berechtigt und verpflichtet, eine, das Gleichgewicht der Kasse sichernde Erhöhung vorzunehmen. Die Statuten des Vereins sind am 27. April 1924 und 19. Juli 1924 festgesetzt worden. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der aus 7 bis 8 Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 4 bis 5, zurzeit 4 weiteren Mitgliedern bestehenden Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Präsident ist: Hans Ruch, von Lützelflüh, Werkstattmeister, in Liesberg; Vizepräsident: Albin Laffer, Fabrikarbeiter, von und in Birschwil, und Aktuar, zugleich Kassier: Paul Hattenberger, von Schelten, Bureauangestellter, in Liesberg.

**Bureau Stadt Solothurn**

29. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Solothurn-Niederhapp-Bahn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1922, Seite 1782 und dortigo Verweisung), hat durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 24. Juni 1922 ihr bisheriges Aktienkapital von Fr. 1,351,500 erhöht auf Fr. 1,872,000 durch Ausgabe von 1041 neuen Aktien zu nominell je Fr. 500. Dieselben sind vollständig gezeichnet und jede neue Aktie ist voll einbezahlt. Infolge dieser Erhöhung des Aktienkapitals wurde durch die gleiche Versammlung § 5, 1. Satz der Gesellschaftsstatuten vom 21. März 1914 wie folgt abgeändert: «Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,872,000

und ist eingeteilt in 3744 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 500. Der übrige Inhalt der Statuten, sowie die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

29. Juli. **Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme (Sulzer Brothers Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima),** mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung der Abteilung Zentralheizungen in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1924, Seite 712 und dortige Verweisung). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Elias Wirth, von Speicher und Aarau, in Winterthur.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

**Bäckerei und Wirtschaft.** — 1924. 25. Juli. Inhaber der Firma **Füllemann**, in Schänis, ist Alfred Füllemann sen., von Weesen; in Schänis. Bäckerei und Wirtschaft, z. «Schwert».

**Stickerereien und St. Galler-Artikel.** — 26. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schaeffer & Co.**, Fabrikation und Export von Stickerereien und anderen St. Galler-Artikeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1917, Seite 512), ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktien und Passiven durch die **Aktiengesellschaft Schaeffer & Co.**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 4. Mai 1921, Seite 908), erloschen.

28. Juli. **Arnold Kleger**, von Kaltbrunn, und **Max Fasser**, von Wittenbach, beide in St. Gallen C., haben unter der Firma **Kleger & Fasser, Treuhandgesellschaft, St. Gallen**, in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1924 ihren Anfang nimmt. Revisions- und Treuhandgeschäfte, Buehhaltungsbureau. Bahnhofplatz 2. Zwischen den Ehegatten **Arnold Kleger** und **Marie geb. Kiener** besteht seit 2. Oktober 1916 gesetzliche Gütertrennung nach Art. 182 Z. G. B.

**Maschinen für Holz- und Metallbearbeitung, technische Artikel usw.** — 28. Juli. Die Firma **Otto Früh**, Maschinen für Holz- und Metallbearbeitung, technische Artikel, Vertretungen, in Bazenheid (Gemeinde Kirehburg) (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1924, Seite 830), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

**Handel mit Holz usw.** — 28. Juli. Unter der Firma **P. Bischof & Co. Aktiengesellschaft (P. Bischof & Cie Société Anonyme (P. Bischof & Co. Limited))** gründet sich, mit Sitz in Rorschach, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer. Der Zweck der Gesellschaft ist Handel mit Holz, Holzindustrie und Beteiligung an Holzindustrien. Die Gesellschaftsstatuten sind am 10. Juli 1924 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 150,000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen und sind mit der Zustimmung des Verwaltungsrates durch Indossament übertragbar. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma **P. Bischof & Co.**, in Rorschach, gestützt auf die Bilanz vom 1. Juni 1924, Aktiven im Werte von Fr. 166,931.55 um den Preis von Fr. 100,000, für welchen Paul Bischof 100 Aktien erhält und übernimmt. Die Bekanntmachungen nach aussen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied, und zwar zurzeit aus: **Paul Bischof**, Kaufmann, von Grub-Eggersriet, in Rorschach. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: **Alfons Kolmos**, von Rorschach, und an **Max Zweig**, von Wien (Oesterreich), beide in Salzburg.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1924. 25. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk A.-G. Churwalden**, in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1917, Seite 1538), sind **Johann Ulrich Brügger** und **Luz Brasser** ausgeschieden; deren Unterschriften sind somit erloschen. Zum Präsidenten ist der bisherige Beisitzer **Florian Hemmy** bezeichnet worden, während als Beisitzer neu in den Verwaltungsrat gewählt worden sind: **Engelhard Brasser** und **Christian Gerber**, beide von und in Churwalden, und von Beruf Landwirte. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt wie bisher der Präsident kollektiv mit je einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates. **Horlogerie.** — 25. Juli. Inhaber der Firma **Edouard Henry**, in Arosa, ist **Edouard Henry**, von Porrentruy (Bern), wohnhaft in Arosa. Horlogerie en gros und en détail. Poststrasse Nr. 112.

**Privat-Pension.** — 26. Juli. Inhaberin der Firma **Schwester Margreth Härlin**, in Arosa, ist **Schwester Margreth Härlin**, von Göppingen (Württemberg), wohnhaft in Arosa. Betrieb der Privat-Pension «Villa Berghelm». Alteinstrasse.

26. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Rhätische Bahn**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 316 vom 27. Dezember 1921, Seite 2508), sind **Regierungsrat Franz Conrad** und **Nationalrat Paul Raseheim** ausgetreten; deren Unterschriften sind somit erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: **Daniel Amarca**, Direktor, von und in Mesocco. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher je zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates mit einem Mitgliede der Direktion.

28. Juli. **Aktiengesellschaft Buchdruckerei Davos A.-G.**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 18 vom 21. Januar 1920, Seite 120). An Stelle des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes **Andreas Gredig** ist dessen Sohn **Andreas Gredig-Teufel**, Hotelier, von Davos, in Davos-Dorf, als Beisitzer neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher die drei Verwaltungsratsauschussmitglieder je zu zweien kollektiv.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1924. 28. Juli. Inhaber der Firma **Walter Merz-Wehrli, Baumeister**, in Küttigen, ist **Walter Merz-Wehrli**, von Menziken, in Küttigen/Rombach. Baugeschäft (Maurer-, Zimmer-, Schreiner- und Gipsarbeiten). Rombach/Küttigerstrasse Nr. 86.

**Sägerei und Holzhandlung.** — 28. Juli. Inhaber der Firma **Karl Lüscher**, in Muhen, ist **Karl Lüscher**, von und in Muhen. Sägerei und Holzhandlung. Im Hard.

28. Juli. Die Firma **Gottlieb Wehrli, Baumeister**, in Küttigen (S. H. A. B. 1891, Seite 301), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

**Kolonialwaren.** — 28. Juli. Die Firma **Ernst Sandmeier-Kyburz**, in Aarau (S. H. A. B. 1923, Seite 1834), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

##### Bezirk Baden

28. Juli. **Nordostschweizerische Kraftwerke**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1922, Seite 1107). Die Unterschrift des technischen Inspektors **Josef Schenker** ist erloschen.

**Hotel.** — 28. Juli. Inhaber der Firma **Bernhard Gölden**, in Baden, ist **Bernhard Gölden**, von Zürich, in Baden. Hotel Limmathof; Grosse Bäder. **Wein- und Spirituosenhandlung.** — 28. Juli. Die Firma **Ernst Müller**, in Mellingen (S. H. A. B. 1923, Seite 1836), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

##### Bezirk Bremgarten

28. Juli. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Hasenberg-Langenmoos**, in Widen (S. H. A. B. 1921, Seite 214), hat an Stelle von **Josef Schifferli**

zum Präsidenten gewählt: **Fritz Gäumann**, Landwirt, von Häutligen (Bern), und an Stelle von **Arnold Suter** zum Aktuar: **Josef Erb**, Wirt z. Chalet Hasenberg, von Oberfrick, beide in Hasenberg-Widen. Die Unterschriften von **Josef Schifferli** und **Arnold Suter** sind erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1924. 29. Juli. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Schweizer Heimatkunst-Verlag**, in Weinfelden, hat in der Generalversammlung vom 29. Juli 1923 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 126 vom 30. Mai 1916, Seite 854 publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Genossenschaft ist die Herausgabe und der Vertrieb von guten schweizerischen Werken zur Förderung des Schweizer Schrifttums. Die Mitglieder sind nur zur Erwerbung wenigstens eines Anteilscheines verpflichtet; ein Eintrittsgeld wird nicht erhoben. Die Höhe des einzelnen Anteilscheines beträgt 500 Franken. Die Zahl der Anteilscheine ist nicht beschränkt; sie sind unkündbar. Die Auszahlung der Dividende erfolgt nach Genehmigung der Jahresrechnung. Mit dem Austritt eines Mitgliedes bzw. dessen Erben erlöschen alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Dem Vorstände steht es frei, von Genossenschaftlern, welche die Mitgliedschaft gekündigt haben, keine weitem Manuskripte mehr anzunehmen. Soweit es die Betriebsergebnisse erlauben, soll jedes Jahr an den Schweizerischen Schriftstellerverein ein Beitrag geleistet werden. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand aus 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Sofern der Vorstand aus mehreren Mitgliedern besteht, ernennt er aus seiner Mitte einen Präsidenten und Aktuar, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Besteht der Vorstand aus einem Mitgliede, so führt dasselbe die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Weitere Aenderungen sind interner Natur.

**Käserei und Schweinemast.** — 29. Juli. Die Firma **E. Walsler, Käscerei und Schweinemast**, in Neugristen-Egnach (S. H. A. B. Nr. 482 vom 11. Dezember 1905, Seite 1905, und Nr. 298 vom 1. November 1908, Seite 2043), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

1924. 28 luglio. **L'Associazione Cooperativa Elettrica in Airolo**, società cooperativa, in Airolo (F. u. s. di c. del 28 febbraio 1893, n° 46, pagina 185), viene radiata per avvenuta cessazione d'esercizio e liquidazione ultimata in seguito a risatto dell'azienda da parte del comune di Airolo, con assunzione di attivo e passivo, come a risoluzione dell'assemblea comunale di Airolo del 2 ottobre 1921.

Agenzia di emigrazione. — 28 luglio. **La Società anonima Corecco e Brivio in liquidazione**, con sede in Bodio (F. u. s. di c. del 9 ottobre 1916, n° 237, pagina 1534), è radiata per liquidazione ultimata, come alle risultanze dell'assemblea generale degli azionisti del 9 giugno 1924.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1924. 28 juillet. **L'Indivision Hoirs d'Edouard Jordan**, dont le siège est à Chessel (F. o. s. du c. du 7 novembre 1912, n° 280, page 1954), a cessé d'exister; en conséquence, la signature sociale confiée à son représentant **Gustave Jordan**, à la Tour-de-Peilz, est radiée.

28 juillet. **L'Association Ste Agnès**, association organisée corporativement et régiee par les articles 60 et suivants du C.C.S., et dont le siège est à Ley sin (F. o. s. du c. du 14 octobre 1921, n° 253, page 1995), fait inscrire ce, dans son assemblée générale du 13 juillet 1924, elle a nommé comme membre du conseil d'administration et porteur de la signature sociale, en remplacement de **Jules Luisier**, décedé, **André de Bavier**, de Dully, à St-Maurice, professeur.

##### Bureau d'Orbe

**Charronage et menuiserie.** — 25 juillet. Le chef de la maison **Emile Chautems**, à Orbe, est **Emile-Louis**, fils de **Louis Chautems**, de Champvent, domicilié à Orbe. Atelier de charronage et menuiserie.

**Hôtel.** — 25 juillet. Le chef de la maison **Léon Matthey**, à Orbe, est **Léon-François**, fils d'**Adrien Matthey**, de Vallorbe, domicilié à Orbe. Exploitation de l'Hôtel des deux Poissons.

**Confiserie, pâtisserie.** — 25 juillet. Le chef de la maison **Léon Mennel**, à Orbe, est **Léon**, fils de **Jules Mennel**, de Wiliberg (Argovie), domicilié à Orbe. Confiserie, Pâtisserie.

**Modes.** — 25 juillet. Le chef de la maison **Madeleine Ramelet**, à Orbe, est **Madeleine**, fille de **Louis-Emanuel Ramelet**, d'Orbe, y domiciliée. Modes.

##### Bureau de Vevey

26 juillet. **La Banque Populaire Suisse (Schweiz. Volksbank)**, dont le siège est à Berne, succursale de **Montreux** (F. o. s. du c. des 26 juillet 1911, n° 267, page 1066, et 11 avril 1923, n° 83, page 734), fait inscrire ce qui suit: Dans sa séance du 18 octobre 1923, la délégation du conseil d'administration a conféré la signature sociale par procuration à **Fritz Nägeli**, de Berne et **Nidau**, domicilié à Muri. **Fritz Nägeli** engagera valablement la succursale de **Montreux** en signant collectivement avec l'une des personnes autorisées à cet effet. La signature confiée au fondé de pouvoirs **Fritz Bützer** est radiée.

**Garage, constructions mécaniques.** — 28 juillet. La société en nom collectif **Briffod et Dubols**, à Vevey, exploitation du Garage de la Gare et atelier de constructions mécaniques (F. o. s. du c. du 7 mars 1924, n° 56, page 380), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

26 juillet. **La Compagnie du Chemin de Fer Les Avants-Sonloup**, société anonyme dont le siège est à **Montreux**, le **Châtelard** (F. o. s. du c. des 24 octobre 1910, n° 270, page 1838, et 23 septembre 1922, n° 233, page 1853), fait inscrire ce, dans leur assemblée générale du 23 novembre 1923, les actionnaires ont révisé les statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été réduit de fr. 300,000 à fr. 213,000. Il se compose de: a) deux cent vingt actions privilégiées de fr. 150 chacune, au porteur; b) mille deux cents actions ordinaires de fr. 150 chacune, au porteur. La réduction s'est opérée de la façon suivante: Le capital ancien de fr. 300,000 a été réduit à fr. 180,000, composé de 1200 actions ordinaires de fr. 150 chacune, puis porté à fr. 213,000 par la création de 220 actions privilégiées de fr. 150 chacune, remises aux porteurs d'obligations en paiement d'intérêts arriérés. Chaque action ordinaire ancienne de fr. 500 a été échangée contre deux actions ordinaires de fr. 150. La société est valablement engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou du comité de direction. La revision a porté, en outre, sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Il n'est intervenu aucune modification dans la composition du conseil d'administration et du comité de direction.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de la Chaux-de-Fonds

1924. 24 juillet. Usine Genevoise dégrössissage d'or, succursale de la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 janvier 1917, n° 8, et 24 février 1922, n° 46). Henry Lacroix, de Genève, aux Eaux-Vives, et Louis Desbaillets, de Dardagny, à Plainpalais, ce dernier inscrit jusqu'ici comme sous-directeur, ont été nommés le premier directeur technique, le second directeur commercial, lesquels signeront collectivement à deux, ou l'un d'eux avec l'un des fondateurs de pouvoirs Alfred Spörri et Alfred Champendal, déjà inscrits, lesquels pourront dorénavant signer collectivement entre eux.

Société immobilière. — 24 juillet. Suivant procès-verbal authentique, reçu Alphonse Blanc, notaire, à la Chaux-de-Fonds, le 21 juillet 1924, il a été créé sous la raison sociale L'Aubépine S. A., une société anonyme immobilière, qui a son siège à la Chaux-de-Fonds, et pour but l'acquisition et l'exploitation des immeubles, formant les articles 706 et 688 du Cadastre des Eplatures. Ces immeubles ont été acquis de l'hoirie de Charles-Albert Ducommun-dit-Boudry, pour la somme de quarante-cinq mille francs. Les statuts portent la date du 21 juillet 1924. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs, divisé en dix actions nominatives de cinq cents francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un seul administrateur. La société est engagée vis-à-vis des tiers par son administrateur. L'administrateur est: Alphonse Gogler, éditeur, de et à la Chaux-de-Fonds. Siège social: Villa L'Aubépine, Crêt du Locle, La Chaux-de-Fonds.

Vins et liqueurs. — 24 juillet. La raison «Maison Veuve Léon Sechehay, Société anonyme», à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 mars 1920, n° 62), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 17 juillet 1924. La liquidation sera opérée sous la raison Maison Veuve Léon Sechehay, Société anonyme, en liquidation, par Marcel Sechehay, administrateur actuellement en charge, qui est dès maintenant autorisé à signer individuellement au nom de la société en liquidation.

Sclerie, charpente, menuiserie, commerce de bois. — 24 juillet. La société anonyme Usine du Foyer S. A., exploitation d'une sclerie, charpente, menuiserie, commerce de bois, etc., à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 14 mars 1919, n° 61, et 3 mai 1923, n° 102), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 10 juillet 1924.

Entreprise de bâtiments; matériaux de construction. — 24 juillet. La raison V. Romerio Fils, entreprise de bâtiments et commerce de matériaux de construction, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 mars 1905, n° 121), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 23 juin 1924.

24 juillet. Sulzer Frères, Société anonyme (Gebrüder Sulzer-Aktiengesellschaft), avec siège à Winterthour et diverses succursales en Suisse, dont une à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 juillet 1919, n° 174, et 7 mai 1924, n° 106). Le conseil d'administration de cette société a conféré la procuration collective à Elias Wirth, de Speicher et Aarau, domicilié à Winterthour.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

25 juillet. Par acte authentique, reçu Georges Vaucher, notaire, à Fleurier, le 17 juillet 1924, il est créé, avec siège à Buttes, une société anonyme sous la raison La Cloche S. A. Fabrique de boîtes métal et terminage de boîtes argent. Elle a pour but la fabrication de la boîte de montre métal et le terminage de la boîte de montre argent et toutes opérations financières ou industrielles se rapportant directement ou indirectement à sa propre exploitation, ou pouvant contribuer à la développer. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en vingt actions de fr. 500 chacune, nominatives, portant les numéros 1 à 20 entièrement libérées. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres. Le président, le vice-président et le secrétaire du conseil d'administration ont qualité pour engager valablement la société par la signature de deux d'entre eux, indistinctement, signant collectivement. Le conseil d'administration, pour la première période triennale est composé de Charles Lavau, président, originaire de Buttes; Emile Perrin, vice-président, originaire de Noiraigue, et Charles Duvanel, secrétaire, originaire de Brot-Dessous, tous trois fabricants de boîtes de montres, domiciliés à Buttes. Siège social: Derrière Ville. Immeuble de la Société Immobilière de Buttes Watch Co, à Buttes.

Bureau de Neuchâtel

Vins. — 23 juillet. Société Anonyme St Châtenay, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 décembre 1922, n° 276, page 2236). La procuration confiée à Reinhard Schmid, de Walzenhausen, négociant, à Neuchâtel, est radiée.

23 juillet. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1924 et selon procès-verbal notarié Alfred Ménétrez, les actionnaires de la société anonyme Pompes funèbres générales Hessenmuller, Genton et Chevallaz S. A., ayant son siège à Lausanne, avec succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1916, n° 229, page 1483), ont modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La société a pour objet l'exploitation des anciennes maisons Hessenmuller, Genton et Chevallaz, à Lausanne, et s'occupera de tout ce qui a trait aux pompes funèbres, fabrication de cercueils, etc. etc.; elle pourra racheter des maisons similaires. La société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration composé de trois à sept membres. La gestion des affaires courantes est confiée à un ou deux directeurs nommés par le conseil d'administration. Le conseil d'administration peut adjoindre aux directeurs un ou plusieurs chefs de service. La signature sociale appartient au président du conseil conjointement avec l'un des administrateurs ou l'un des directeurs. Le conseil d'administration peut, en outre, conférer la signature sociale à d'autres personnes. Dans cette même assemblée du 16 avril 1924, les actionnaires ont pris acte de la démission des administrateurs: Hélène Hessenmuller-Leu et Emile Genton-Deprez, à Lausanne, dont les signatures sont radiées. Ont été désignés pour former le conseil d'administration: Eugène Failletaz, de l'Isle, député et gérant; Victor Deprez, de Lutry, ancien receveur, sans profession; Joseph Redard, d'Echandens, notaire; Henri Zahnd, de Guggisberg (Berne), notaire, tous à Lausanne, et Jean Combe, d'Orbe, fondé de pouvoirs des Usines métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe. Le conseil d'administration a, dans ses séances des 16 et 24 avril 1924, nommé président du conseil d'administration: Eugène Failletaz, prénommé, appelé aux fonctions de directeurs de la société: Fritz Leu, de Rohrbachgraben (Berne) (déjà inscrit), et Emile Genton-Deprez, de St-Saphorin (Lavaux) (précédemment administrateur), les deux à Lausanne. Le conseil d'administration a conféré la signature sociale individuelle à chacun des directeurs prénommés: Fritz Leu et Emile Genton-Deprez, ainsi qu'à Charles Chevallaz, de Montherod, à Lausanne, comptable, en qualité de fondé de procuration. La société sera donc valablement engagée vis-à-vis des tiers: a) par la signature du président du conseil d'administration Eugène Failletaz, signant conjointement avec l'un des administrateurs; b) par la signature individuelle de chacun des directeurs de la société Fritz Leu et Emile Genton-Deprez; c) par la signature individuelle du fondé de pouvoirs Charles Chevallaz.

23 juillet. La «Clinique du Chanet S. A.», société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 avril 1913, n° 91, page 639), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 7 juillet 1924; la liquidation sera opérée sous la raison Clinique du Chanet S. A. en liquidation. Est nommé comme liquidateur Charles Guinand, des Brenets, avocat, à Neuchâtel.

24 juillet. Suchard Société Anonyme [Suchard S. A.] (Suchard Aktiengesellschaft [Suchard A. G.] (Suchard Limited [Suchard Ltd.]), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 4 septembre 1923, n° 208, page 1708). Le conseil d'administration a conféré la procuration collective à deux à: Jacques Hochuli, de Reitnau et Neuchâtel, à Serrières; Henri Jacot, du Locle, Montmolin et Cofrane, à Peseux, et Guido Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel, lesquels engagent la société par leur signature apposée collectivement, soit par deux d'entre eux, soit par l'un ou l'autre d'entre eux avec celle de l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites et disposant de la signature collective. Eugène Bonhôte, docteur en droit, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Genève — Genève — Ginevra

Epicerie, etc. — 1924. 26 juillet. Le chef de la maison Stalder, aux Eaux-Vives, est Otto Stalder, de Lutzelflüh (Berne), domicilié au Petit-Saconnex. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. 3, Rue du Lac.

Toutes affaires commerciales, mobilières, immobilières et financières. — 26 juillet. The National City Company, New-York, succursale de Genève, à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1921, page 2264). André-Edouard Aubert, inscrit jusqu'ici comme directeur-adjoint du bureau de Genève de la société, est nommé directeur de ce bureau, et Jean-Ernest Bonna, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, est nommé directeur-adjoint du même bureau. Le directeur et le directeur-adjoint signent en qualité de fondateurs de pouvoirs, collectivement à deux ou l'un d'eux avec l'un des fondateurs de pouvoirs inscrits. Gordon-M. Morier, directeur-démissionnaire, est radié.

26 juillet. La société anonyme dite Marchand-Monnier & Cie, Société Anonyme Montres Elem, Milax & Kino (Marchand-Monnier & Cie, Elem, Milax & Kino Watch Co limited) (Marchand-Monnier & Cie, Elem, Milax & Kino Uhren Aktiengesellschaft), inscrite au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 15 juillet 1922, page 1397), a transféré son siège social à Bienne (F. o. s. du c. du 15 juillet 1924, n° 163, page 1203). La raison est radiée à Genève.

Epicerie-mercerie. — 26 juillet. Le chef de la maison Berclaz, au Petit-Lancy (Lancy), est Madame Marie-Patience-Françoise Berclaz, du Locle, Coffrane et Montmolin (Neuchâtel), domiciliée au Petit-Lancy. Commerce d'épicerie-mercerie. 99, Avenue du Petit-Lancy.

Epicerie-droguerie. — 26 juillet. Le chef de la maison John Dupraz, au Grand-Lancy (Lancy), est John Dupraz, de Soral, domicilié au Grand-Lancy. Commerce d'épicerie-droguerie.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1924. 25. Juli. Albert Aellig, Kaufmann, in Biel, Inhaber der Firma «Ab. Aellig, Holz- und Kohlenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1910, Seite 597), hat mit seiner Ehefrau Ida Frieda geb. Howald, in Biel, durch Ehevertrag vom 25. Juni 1924 Gütertrennung vereinbart.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

I.

Die Kraftwerke Brusio A.-G., in Poschiavo (KWB), sind im Besitz der nachstehend genannten drei Bewilligungen zur Ausfuhr elektrischer Energie an die Società Lombarda per distribuzione di energia elettrica in Mailand (Soe. Lombarda):

1. Bewilligung Nr. 3 vom 13. April 1907, gültig bis 14. Juni 1924. Zur Ausfuhr bewilligte Leistung: max. 16,000 Kilowatt (täglich auszuführende Energiemenge: max. 246,856 Kilowattstunden). Frequenz: 50 Perioden. Die Dauer der Bewilligung wurde vom Bundesrat unterm 10. Juni 1924 auf Zusehen hin, längstens jedoch bis 14. Juni 1925 verlängert.
2. Bewilligung Nr. 11 vom 27. März 1909, gültig bis 31. Dezember 1929. Zur Ausfuhr bewilligte Leistung: max. 20,000 Kilowatt (täglich auszuführende Energiemenge: max. 432,000 Kilowattstunden). Frequenz: 50 Perioden.
3. Bewilligung Nr. 74 vom 10. Juni 1924, gültig bis 30. April 1926. Zur Ausfuhr bewilligte Leistung: max. 10,000 Kilowatt (täglich auszuführende Energiemenge: max. 200,000 Kilowattstunden). Frequenz: 42 Perioden.

II.

Die KWB stellen das Gesuch um Erneuerung und Zusammenlegung der Bewilligungen Nr. 3 und Nr. 11 in eine einheitliche, bis 31. Dezember 1959 gültige Ausfuhrbewilligung:

Auszuführende Leistung, in den bestehenden Messstationen in Campocologno gemessen: max. 36,000 Kilowatt (wie bisher). Täglich auszuführende Energiemenge: max. 650,000 (bisher max. 678,856) Kilowattstunden. In den Wintermonaten (1. Januar bis 31. März jeden Jahres) soll jedoch die insgesamt auszuführende Energiemenge max. 45 Millionen Kilowattstunden nicht überschreiten, während in der übrigen Jahreszeit die Ausfuhr von insgesamt 165 Millionen Kilowattstunden gestattet sein soll.

Die auszuführende Energie stammt aus den eigenen Werken der KWB. Es soll aber auch im obigen Rahmen durch Vermittlung der Rhätischen Werke für Elektrizität A.-G. in Thuisus aus der Nordschweiz bezogene Ergänzungsenergie zur Ausfuhr gelangen dürfen. Die auszuführende Energie soll wie bisher ins Verteilungsnetz der Soe. Lombarda geliefert werden.

Der Soe. Lombarda steht seit der Gründung der KWB im Jahre 1904 vertraglich und gemäss Statuten ein Rückkaufsrecht auf die Anlagen Campocologno und Robbia zu. Dieses Recht wurde zugestanden, weil von einer Verwertung der Kraft nach Norden über die Alpen damals keine Rede sein konnte und zu ihrer Fortleitung von der Schweizergrenze nach der Lombardi die Soe. Lombarda in eigenen Kosten grosse Transformatoranlagen und die für die damalige Zeit bedeutendste Fernübertragung von 170 km Länge zu bauen hatte. Der langfristige Vortrag soll es der Soe. Lombarda ermöglichen, auf die Rückkaufsklausel zu verzichten.

Gemäss Art. 3 der Verordnung betreffend die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 1. Mai 1918, wird dieses Begrehen hiermit veröffentlicht. Ein sprachen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 30. Oktober 1924 einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkt anzumelden. Auf begründetes Gesuch hin werden Interessenten die wichtigsten Bedingungen für die Lieferung der Energie ins Ausland bekannt gegeben.

(V 139\*)

Bern, den 22. Juli 1924.

Eidg. Amt für Wasserwirtschaft.

## Esportazione di energia elettrica all'estero

### I.

Les Forces Motrices de Brusio S. A., à Poschiavo (FMB), possèdent les trois autorisations mentionnées ci-après relatives à l'exportation d'énergie électrique à destination de la Società Lombarda per distribuzione di energia elettrica, à Milan (Soc. Lombarda):

1. Autorisation N° 3 du 13 avril 1907, valable jusqu'au 14 juin 1924. Puissance admise à l'exportation: au max. 16,000 kilowatts (quantité d'énergie pouvant être exportée par jour: au max. 246,856 kilowattheures). Fréquence: 50 périodes. La durée de l'autorisation a été, le 10 juin 1924, prolongée par le Conseil fédéral jusqu'à nouvel avis, au plus tard cependant jusqu'au 14 juin 1925.

2. Autorisation N° 11 du 27 mars 1909, valable jusqu'au 31 décembre 1929. Puissance admise à l'exportation: au max. 20,000 kilowatts (quantité d'énergie pouvant être exportée par jour: au max. 432,000 kilowattheures). Fréquence: 50 périodes.

3. Autorisation N° 74 du 10 juin 1924, valable jusqu'au 30 avril 1926. Puissance admise à l'exportation: au max. 10,000 kilowatts (quantité d'énergie pouvant être exportée par jour: au max. 200,000 kilowattheures). Fréquence: 42 périodes.

### II.

Les FMB demandent le renouvellement des autorisations n° 3 et 11 et leur fusion en une seule, valable jusqu'au 31 décembre 1959:

Puissance pouvant être exportée, mesurée aux stations de mesurage existantes de Campocologno: au max. 36,000 kilowatts (même chiffre que celui autorisé jusqu'à présent). Quantité d'énergie pouvant être exportée par jour: au max. 650,000 (jusqu'à présent au max. 678,856) kilowattheures. Pendant les mois d'hiver (du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars de chaque année) la quantité d'énergie à exporter ne doit cependant pas dépasser au total le chiffre de 45 millions de kilowattheures tandis que pendant le reste de l'année elle pourrait s'élever au total à 165 millions de kilowattheures.

L'énergie à exporter provient des propres usines des FMB. Cependant l'exportation, dans les limites indiquées plus haut, doit aussi pouvoir comprendre de l'énergie complémentaire tirée de la Suisse du Nord par l'entremise des Usines électriques rhétiques S. A., à Thusis. L'énergie à exporter doit être livrée dans le réseau de distribution de la Soc. Lombarda ainsi qu'elle était le cas jusqu'à présent.

Un droit de rachat sur les installations de Campocologno et Robbia a été reconnu à la Società Lombarda dès la création des FMB en 1904, conformément aux statuts et aux stipulations contractuelles. Ce droit fut accordé parce qu'il ne pouvait pas alors être question d'une utilisation de cette force au nord, en traversant les Alpes, et que pour son transport de la frontière suisse jusqu'en Lombardie la Soc. Lombarda devait construire à ses propres frais de grandes installations de transformation et réaliser, à une distance de 170 km, la transmission de force la plus importante de l'époque. Le contrat à long terme doit permettre à la Soc. Lombarda de renoncer à ce droit de rachat.

Conformément à l'article 3 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mai 1918 sur l'exportation de l'énergie électrique, cette demande est rendue publique. Les oppositions et remarques de n'importe quelle nature doivent être toutes adressées au Service soussigné avant le 30 octobre 1924. Il en est de même pour toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays. Les conditions essentielles de la livraison d'énergie à l'étranger seront communiquées aux intéressés qui en feront la demande motivée. (W 140<sup>9</sup>)

Berne, le 22 juillet 1924.

Service fédéral des Eaux.

## Esportazione di energia elettrica all'estero

### I.

Le Forze Motrici di Brusio, S. A., a Poschiavo (FMB), sono in possesso delle tre seguenti autorizzazioni per l'esportazione di energia elettrica alla Società Lombarda per distribuzione di energia elettrica a Milano (Soc. Lombarda):

1. Autorizzazione N° 3 del 13 aprile 1907, valevole fino al 14 giugno 1924. Potenzialità concessa per l'esportazione: 16,000 kilowatt al massimo (quantitativo d'energia da esportarsi giornalmente: 246,856 kilowattore al massimo). Frequenza 50 periodi. La durata dell'autorizzazione è stata prolungata provvisoriamente dal Consiglio federale in data 10 giugno 1924, al massimo però fino al 14 giugno 1925.

2. Autorizzazione N° 11 del 27 marzo 1907, valevole fino al 31 dicembre 1929. Potenzialità concessa per l'esportazione: 20,000 kilowatt (quantitativo d'energia da esportarsi giornalmente: 432,000 kilowattore al massimo). Frequenza 50 periodi.

3. Autorizzazione N° 74 del 10 giugno 1924, valevole fino al 30 aprile 1926. Potenzialità concessa per l'esportazione: 10,000 kilowatt al massimo (quantitativo d'energia da esportarsi giornalmente: 200,000 kilowattore al massimo). Frequenza 42 periodi.

### II.

Le FMB fanno istanza affinché vengano rinnovate e riunite le autorizzazioni N° 3 e N° 11 in una sola autorizzazione, valevole fino al 31 dicembre 1959:

Potenzialità da esportarsi, misurata nelle stazioni di misurazione esistenti a Campocologno: 36,000 KW al massimo (come finora). Quantitativo di energia da esportarsi giornalmente: 650,000 kilowattore (finora 678,856). Nei mesi invernali (dal 1<sup>o</sup> gennaio al 31 marzo di ogni anno) però, il quantitativo totale di energia da esportarsi non dovrà oltrepassare 45 milioni di kilowattore al massimo, mentre che nel restante dell'anno sarà autorizzata l'esportazione totale di 165 milioni di kilowattore.

L'energia da esportarsi proviene dai propri impianti delle FMB. Potrà però anche essere esportata entro il limite suaccennato dell'energia di supplemento fornita dalla Svizzera settentrionale per intermedio delle Officine retiche per l'elettricità, S. A., a Thusis. L'energia da esportarsi dovrà essere fornita come finora nella rete di distribuzione della Società Lombarda.

Alla Soc. Lombarda compete a norma del contratto e dello statuto fino dalla fondazione delle FMB nel 1904 il diritto di riscattare gli impianti di Campocologno e Robbia. Tale diritto le fu riconosciuto per il fatto dell'impossibilità di poter allora utilizzare l'energia a nord attraverso le Alpi e per la circostanza che la Soc. Lombarda, per il trasporto di tale energia dal confine svizzero fino nel centro della Lombardia, ebbe a costruire a proprie spese grandi impianti per la trasformazione e per la trasmissione, la più notevole a quell'epoca, ad una distanza di 170 km. Il contratto a lunga scadenza deve permettere alla Soc. Lombarda di poter rinunciare alla clausola di riscatto.

A norma dell'art. 3 dell'ordinanza del 1<sup>o</sup> maggio 1918, concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi natura sono da inoltrarsi al Ser-

vizio sottoscritto al più tardi fino al 30 ottobre 1924. Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un'eventuale fabbisogno di energia per consumo interno. Dietro domanda motivata si comunicheranno agli interessati le principali condizioni per la fornitura di energia all'estero. (V 141<sup>9</sup>)

Berna, 22 luglio 1924.

Servizio federale delle Acque.

## A.-G. Bündner Kraftwerke, Chur

An die Inhaber der bisherigen Obligationen der folgenden Anleihen:

- des 7 % Anleihe vom 8. Oktober 1920 von Fr. 10,000,000
- des 7 % Anleihe vom 30. Juni 1921 von Fr. 5,000,000
- des 6 % Anleihe vom 30. Januar 1922 von Fr. 5,000,000
- des 5 % Anleihe vom 3. Januar 1923 von Fr. 10,000,000

Wir beehren uns, Ihnen mitzuteilen, dass in der am 26. Juli 1924 in Chur abgehaltenen Versammlung der Anleihegläubiger von jedem der 4 dazu einberufenen Anleihen mit je einer Mehrheit von mindestens 75 % antragsgemäss beschlossen worden ist: «die vorstehend aufgeführten Obligationen in der Weise in Vorzugsaktien umzuwandeln, dass für jeden Forderungsbetrag von 1000 Franken inklusive der rückständig gebliebenen Zinsbeträge eine Vorzugsaktie der Gesellschaft von 1000 Franken Neuwert mit zehnfachem Stimmrecht und Anspruch auf eine nicht kumulative Vorzugsdividende von 5 % ab 1. Juli 1924 an Zahlungsstatt in Umtausch gegeben wird, unter der Voraussetzung, dass der Antrag als für alle 4 Anleihen verbindlich angenommen wird (Art. 16 und 16bis der Gläubigergemeinschaftsverordnung), und dass die Generalversammlung der Aktionäre die Herabsetzung der bisherigen Aktien von Fr. 500 nom. auf Fr. 100 mit einfachem Stimmrecht beschliesst, sowie dem Antrag auf Umwandlung der Obligationen in Vorzugsaktien bis spätestens 31. August 1924 zustimmt.»

Dieser Beschluss stützt sich auf Artikel 16, Ziffer 10 der bundesrätlichen «Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen» vom 20. Februar 1918 und die zugehörigen Ergänzungsverordnungen, und ist gemäss Artikel 2 derselben auch für die nicht zustimmenden Obligationäre verbindlich, vorbehaltlich des in Art. 22 der Verordnung vorgesehenen Anfechtungsrechtes.

Wir benützen den Anlass, um die Inhaber der nuncmehr in Vorzugsaktien umgewandelten B.K.-Obligationen davon in Kenntnis zu setzen, dass sich die drei Gesellschaften Motor-Columbus A. G., Nordostschweizerische Kraftwerke A. G. und Rhätische Werke auf den aus Obligationärkreisen geäusserten Wunsch hin entgegenkommenderweise bereit erklärt haben, nachträglich noch B.K.-Obligationen bzw. Vorzugsaktien zu den Bedingungen ihres Angebotes vom 20./21. Juni 1924 in Umtausch gegen eigene dreieinhalbprozentige Obligationen durch Vermittlung der im Umtauschangebot bezeichneten Banken entgegenzunehmen.

Chur, den 26. Juli 1924.

A.-G. Bündner Kraftwerke.

Der Präsident des Verwaltungsrates: A. Laely.

## Handel mit Gold, Silber und Platin

Auf Grund der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1886 und des Bundesratsbeschlusses vom 13. März 1916 hat das unterzeichnete Department Herrn Dr. M. Morgenthaler, ehemaliges Laboratorium, Amsweg 7, in Bern, zum Handel mit Edelmetallen ermächtigt. (V 143)

Bern, den 29. Juli 1924.

Eidgenössisches Finanzdepartement,

Amt für Gold- und Silberwaren.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Uebersetzungskurse vom 30. Juli an — Cours de réduction à partir du 30 juillet)

Belgique fr. 25.20; Dänemark Fr. 88.50; Freie Stadt Danzig Fr. 99.—; Deutschland (Rentenmark) Fr. 131.—; Italie fr. 23.60; Oesterreich (pro Million) Fr. 78.50; Grande-Bretagne fr. 24.60.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr 30. Neue Beiträge. — 26. VII. 1924. — Nouvelles adhésions.

Altstetten (Zch.): VIII. 11146 Halter, W., Baugeschäft. Basel: V. 7178 Baselstädtischer Kantonalverband für wirtschaftliche Kaninchen- und Geflügelzucht, sowie Ornithologie. — V. 7166 Birlauf, J., Frau. — V. 7173 Bunk, C., Dr., Treuhänder-Bureau. — V. 3159 Flechter & Hügi, Spengler- und Installationsgeschäft. — V. 7169 Gürtler, Gebr., Glaserei und Einrahmungsgeschäft. — V. 3258 Habützel, Walter. — V. 7170 Materialverwaltung S. B. B. — V. 7085 Mistell, Josef, Spenglermeister. — V. 7181 Ringgenberg, Albrecht, Altkircherstr. 16. — V. 7184 Schmidt, K. Friedrich (Reklame-Verlag «Sphynx»). — V. 7183 Stadel, Aug., Vertreter. — V. 7172 Suter-Glogg, Eise. — V. 7177 Waldvogel, Hermann. Bern: III. 5127 v. Beust, A., Dr. med., Sektionschef bei der Abteilung für bahnrätlichen Dienst. — III. 5123 Hinnen, Emil, Auto-Taxi, Miefbahnen. — III. 5125 Kästli, Alfred, Buchdrucker und Papierhandlung. — III. 5113 Meister, Ernst, Technisches Bureau für elektrische Anlagen. — III. 5115 Heilmann, Nationales Hauptquartier, «Subskriptionsabteilung». Biel: IVa. 1561 Zaugg, Joh., Milchhandlung. Birsfelden: V. 7167 Schäublin, Rud. Boswill: VI. 2225 Räder, A., Lehrer, «Pro Juventute». Bremgarten (Aarg.): VI. 2240 Widmer, E., Lehrer. La Chaux-de-Fonds: IVb. 770 Robert, Louis, représentant de commerce. Chêne-Bourg: I. 1394 Collé, Maurice, vins. Dietikon: VIII. 11161 Ref. Kirchenbaufonds. — VIII. 9578 Telefon-Gesellschaft & Normal-Zelt-A.-G. Emmenbrücke: VII. 2863 Bucher, Kaspar, Gerllswil. — VII. 2869 v. Moos, Hans, Dr., Arzt, Gerllswil. Fleurier: IV. 1256 Société du musée de Fleurier. Genève: I. 3195 Bastianelli, H., vins Chianti. — I. 3194 «La Cellulose S. A.». — I. 2284 Compagnie des mines de la Mure, H. Crot, représentant général. Hettlingen: VIIIb. 341 Gemeindefeuerarm. Hoehdorf: VII. 2879 Amtsgerichtskanzlei. Interlaken: III. 5116 Flechter, E., Goldschmied. Kehrsatz: III. 5118 Gehmke-Berner, J., Turnschuhfabrik, «Spezialkonto». Laechen (Sehw.): VIII. 11109 Gemeindefeuerarm. Lausanne: II. 2327 Cuénoud, Léon, camionneur. — II. 2838 Doubleday, Hélène, magasin de musique. — II. 2842 Guelpa, Candide, représentant. — II. 1211 Le «Monde Economique S. A.». — II. 2830 (A. Bovard-Giddey). — II. 2841 Murdter, Fréd., tourneur sur bois,ivoire, etc. — II. 2830 Schweizer, Paul. — II. 2839 Union économique Lausanne. — II. 2840 Wetli, Robert, Chianti Mazzoni. — II. 2320 Zeimp, Albert, marchand-tailleur. Le Locle: IVb. 911 Jacot, Hls, atelier d'art. Luzern: VII. 2867 Bähr, F., Dr., Nationalökonom, Generalvertreter f. d. Zentralschweiz der «Radio-Electrique», Genf. — VII. 2314 Singer Nähmaschinen Co. A.-G. Meggen: VII. 2888 Stalder-Isler, Gottl., Mosterei. Rellenhof. Montreux: IIb. 50 Hausermann, Albert, pompes funèbres. Münchenstein: V. 7133 Kofel, Gebr., Buchdrucker. Neuchâtel: IV. 140 Cantonal-Neuchâtel F. C. — IV. 1146 Dama, Louis. — IV. 601 Perrenoud, Ed., bains. Prilly: II. 1719 Assurance-vieillesse et retraites populaires, section de Prilly. Rohrbach: IIIa. 477 Lanz, Hans, automobiles. Schaffhausen: VIIIa. 1030 Pilz, Heinrich, Magazine. Seltigen: III. 5121 Bernischer Lehrerverein, Sektion Seltigen. Spiez: III. 5111 Blinden-Krankenkassee S. B. V., Sektion Spiez. Thalwil: VIII. 11160 Nussbaumer, W., Hoch- und Tiefbau. Thierachern: III. 4336 Kaufmann, Margarete, Frau. Thun: III. 5122 Stettler, Paul, Versicherungsverein. — III. 5117 Streun, Willy, Kaufmann. Welschenburg: III. 5114 Feldschützengesellschaft Därstelen. Wetikon (Zch.): VIII. 10212 Waecher, Silvan, Kfmo. Winterthur: VIIIb. 1070 Hauser, Albert,

Unternehmer, Hegl. Zürich: VIII. 11156 Altheer & Isler, Verlag. — VIII. 11151 Bau-  
meister, Paul, Sekretär. — VIII. 6191 Bornd-Jäggi, Marie, Frau, Chemisch-technische  
Produkte. — VIII. 9519 Brunner, Ernst, & Cie., Bébéartikel und Strumpfwaren en gros. —  
VIII. 11138 Dangel-Lendi, M., Kohlen. — VIII. 11142 Debrunner, Hans, Dr. med.,  
Spezialarzt für orthopädische Chirurgie. — VIII. 6409 Etna Co. A.-G. Luzern, Filiale. —  
VIII. 9583 Gruner, J., & K. Schlumpf, Papierwarenfabrik. — VIII. 11124 Hennard, R.,  
& E. Brélaz, Zahnpraxis. — VIII. 11093 Lüthi, H., Prediger. — VIII. 8061 Motschi-

Zollinger, Lydia, Frau, Modes. — VIII. 11145 Möller, Eugen, Dr., Zahnarzt. — VIII. 11158  
Nardini, Ernesto, Weine. — VIII. 11153 Scheuchzer, E., Versand und Vertretungen. —  
VIII. 113 Schutzverband für Titelnhaber. — VIII. 11047 Schweiz. Fach- und Zuschnide-  
schule des C. S. S. — VIII. 10915 Wagner, Julius, Verlag, Berlin: III. 3863 Weiss,  
Ludwig, Leder-Artikel, Charlottenburg. Galligen: VIIIa. 1122 Ullmann, Martin,  
Jena: V. 7174 Urania-Verlags-Gesellschaft m. b. H. Pfaffen-Schwabenheim (Rheinhausen):  
V. 7162 Marienwerk. Wien: VIII. 11135 Löwit, R., Buchhandlung und Antiquariat, I.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

ANNUAIRE  
~ DE ~  
**L'HORLOGERIE SUISSE**  
*Chapalay & Mottier S.A.*  
Concessionnaire: Publicitas  
**1924**

Soeben erschienen. Preis Fr. 4.—

2064

**RECHENMASCHINEN**  
„Millionär“ und „Madas“



für alle Rechnungsarten  
Schweizer Erfindung  
**H. W. Egli A.-G.**  
Zürich - 1966  
Fabrik gegründet 1893

**Frankieren Sie Ihre Post mit der**  
**Frankiermaschine „HASLER“**

(Von der Schweiz. Oberpostdirektion konzessioniert)  
**Wegfall der Briefmarken**



Entwendungen von Postzeichen aus-  
geschlossen. — Sofortige und zuverlässige  
Kontrolle der Portoaufgaben.  
**Schnellste Abfertigung der Post**  
Kreditierung der Portoaufgaben durch die  
Post. — Einfachste Bedienung.  
Motor- und Handbetrieb.  
**Grösste Dauerhaftigkeit**  
Diese Maschine wird Interessenten aus d. Zentralschweiz ohne Verbindlichkeit vorgeliefert auf dem  
Bureau der Generalvertretung für die Schweiz:

**Rechenmaschinen-Vertriebs A.-G.**  
Generalvertretung  
**Luzern**  
Frankenstrasse 16    Telefon 2314

Pfeiffer u. Brendle, Zürich, Löwenstr. 61. - Bittmann, Steinhofstr. 75, Basel.  
A. Muggli, Hirschengraben 10, Bern. - Gailoud & Bally, Grand Chêne 14, Lausanne.  
Salvioni Art., Bellinzona.    :1095

**Aktiengesellschaft für Kohlenwerte, Luzern**

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

**4. ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag den 11. August 1924, 5 Uhr abends, in unser Geschäftsdomizil, Theater-  
strasse 16, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1923;  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1924.

Der Bericht, die Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom  
30. Juli 1924 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.  
Dasselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen  
werden. (4115 Lz.) :2191

Luzern, den 29. Juli 1924.

Der Verwaltungsrat.

**STOFFABFÄLLE, LUMPEN**  
**KNOCHEN - I O N E R**  
**OSCAR LEVY & Co.**  
BASEL-DREISPITZ    Telefon 22.30

**Langenthal-Jura-Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag den 18. August 1924, nachmittags 2 Uhr 30  
im Hotel Löwen in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz  
des Jahres 1923.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1924.
3. Aufnahme eines Anleihens.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom  
1. August an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht  
der Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung, welche zur ein-  
maligen freien Hin- und Rückfahrt nach und von Langenthal am  
Versammlungstage auf der L. J. B. berechtigen, können gegen Ausweis  
des Aktienbesitzes vom 1. August 1924 an bezogen werden: in **Langenthal**: bei der Betriebsdirektion, in **Aarwangen** und **Bannwil**: bei den  
Stationsvorständen, in **Niederbipp**: bei Herrn Notar A. Hügi.

Langenthal, den 24. Juli 1924.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Howald.**

(5574 Y) 2888

**Société du Chemin de fer tuculaire Interlaken-Harder**

En exécution des conditions de la réorganisation financière, ho-  
mologuée par le Tribunal Fédéral Suisse, les porteurs d'actions ordi-  
naires de la Société Interlaken-Harder sont priés de présenter leurs  
titres pour l'estampillage constatant la réduction du capital des actions  
de fr. 500 à fr. 100.

Les porteurs d'obligations sont informés que le coupon n° 1 des  
nouvelles feuilles de coupons est payable par fr. 6.25 net d'impôt,  
représentant le 2% sur l'intérêt variable (maximum 4½%) pour le  
4<sup>e</sup> trimestre 1922 et l'année 1923.

Les porteurs d'obligations qui n'ont pas encore présenté leurs  
titres pour l'estampillage et la remise d'une nouvelle feuille de cou-  
pons, peuvent le faire auprès des maisons ci-après, qui sont égale-  
ment domiciles de paiement: Comptoir d'Escompte de Genève, à Lausanne;  
Comptoir d'Escompte de Genève, à Neuchâtel; Volksbank Interlaken A.-G., à  
Interlaken.

Le conseil d'administration.

**A.-G. Bündner Kraftwerke**

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**

der A.-G. Bündner Kraftwerke

auf Montag den 18. August 1924, vormittags 10 Uhr  
im Hotel Steinbock in Chur

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentl. Generalversammlung vom 30. Juni 1924.
2. Antrag des Verwaltungsrates auf Reorganisation der Bündner  
Kraftwerke A.-G. im Sinne der Offerte der Motor-Colum-  
bus A.-G., der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G. und  
der Rhätischen Werke A.-G. vom 20./21. Juni 1924.
3. Beschlussfassung über die Abschreibung des Aktienkapitals der  
A.-G. Bündner Kraftwerke auf 20% des bisherigen Nennwertes.
4. Beschlussfassung über die Ausgabe von Vorzugsaktien durch  
Umwandlung des bisherigen Obligationenkapitals im Betrage  
von 30,000,000 Franken.
5. Statutenrevision.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Konstatierung der Einzahlung der Vorzugsaktien.
9. Umirage.

2186

Zur Behandlung der Traktanden Nr. 1—4 sind die bisherigen  
Aktionäre der A.-G. Bündner Kraftwerke zuständig.

Die Behandlung der Geschäfte Nr. 5—9 steht den Aktionären der  
reorganisierten Gesellschaft der A.-G. Bündner Kraftwerke zu.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können auf unserem  
Bureau (Kantonalbank III. Stock) in Empfang genommen werden.

Chur, den 28. Juli 1924.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: **A. Laely.**

**Schuhfabrik A.-G. in Buochs (Nidwalden)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag den 1. September 1924, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Krone in Buochs

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 1923/1924,  
sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-  
Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Reingewinnes.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1923/24 nebst  
Revisorenbericht liegen vom 1. August bis 9. August 1924 im Bureau  
der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und es können im  
gleichen Zeitraum die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis über  
Aktienbesitz bezogen werden. (4105 Lz) 2190

Buochs, den 28. Juli 1924.

Der Verwaltungsrat.



# Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 15,200,000

Als vorteilhafte Kapitalanlage empfehlen wir unsere

## 5 % Kassa-Obligationen, al pari

auf 2½ oder 4½ Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger Kündigung auf sechs Monate, in Titeln von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit Semester-coupons.

Gekündigte und kündbare Obligationen konvertieren wir zum gleichen Zinsfuß.

Die Direktion.

### Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen des 3 % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903.

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903.

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 15. November 1924 folgende 3720 Obligationen zu Fr. 500 des 3 % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903 zurückbezahlt:

Suivant plan d'amortissement, les 3720 obligations de fr. 500 de l'emprunt 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903, dont les numéros suivent sont sorties au tirage et seront remboursées le 15 novembre 1924: à notre caisse principale, à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en France.

N° 51 — 100	87401 — 87450	187351 — 187400	243451 — 243500
101 — 150	87801 — 87850	188701 — 188750	245051 — 245100
2601 — 2650	80401 — 80450	193001 — 193050	250801 — 250850
7801 — 7850	95051 — 95100	201451 — 201500	252401 — 252450
9951 — 10000	99801 — 99850	202701 — 202750	259951 — 260000
16301 — 16350	101351 — 101400	207251 — 207300	266051 — 266100
21651 — 21700	108751 — 108800	210201 — 210250	269101 — 269150
32151 — 32200	111451 — 111500	210851 — 210900	272551 — 272600
37151 — 37200	113051 — 113100	212751 — 212800	272601 — 272650
42101 — 42150	124801 — 124850	212801 — 212850	273751 — 273800
46351 — 46400	141201 — 141250	214801 — 214850	276801 — 276850
50451 — 50500	142651 — 142700	221201 — 221250	277701 — 277750
52351 — 52400	144551 — 144600	229051 — 229100	278351 — 278400
58451 — 58500	147951 — 148000	229101 — 229150	284401 — 284450
64751 — 64800	156951 — 157000	230551 — 230600	288001 — 288050
65301 — 65350	163951 — 164000	232301 — 232350	294601 — 294650
65551 — 65600	169301 — 169350	233801 — 233850	294901 — 294950
74401 — 74450	175501 — 175550	235801 — 235850	299281 — 299290
81251 — 81300	176501 — 176550	239351 — 239400	299441 — 299450

Mit dem 15. November 1924 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend. Rückzahlbar auf:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 novembre 1924. Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Remboursables le:

15. XI. 1919: N° 3493, 162921.	
15. XI. 1920: N° 145376/78.	
15. XI. 1921: N° 13273/74, 25432/33, 204257, 211995, 274353/62, 298846/50.	
15. XI. 1922: N° 67402, 183425/26, 214750, 276175/76, 276190.	
15. XI. 1923: N° 4220, 4232/39, 4250, 10829/30, 10841, 27649/50, 28456/67, 28469, 28471/74, 48301/03, 48322/31, 55039, 55045/49, 65354/55, 71067/71, 71085, 73901/02, 73904/07, 75363/67, 75380/83, 83241, 100851/53, 100875, 107365/69, 108951/53, 108995 bis 109000, 109051/56, 109065/72, 115033/05, 115111, 115116/29, 134551/60, 136088/89, 138411/12, 138414/17, 138428/31, 138436/37, 140184/87, 141256, 141263/66, 141274/93, 141297/300, 148101, 148141/44, 151592/97, 184204/12, 188753/54, 189851, 189971, 189977, 189984/95, 189989/900, 209782/87, 212648/49, 232907, 232914, 232941/43, 235945/47, 238002, 238004, 238050, 239765/66, 239769/71, 239800, 250798/800, 261213/15, 261217/19, 267633, 274854/58, 274860, 274898/99, 283159/68, 287089, 294051/55, 297194/98, 299282/30.	

Bern, den 22. Juli 1924.

Berne, le 22 juillet 1924.

Generaldirektion der S. B. B.

Direction générale des C. F. F.

### Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen des 3½ % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1910, Série I.

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1910, Série I.

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 30. September 1924 folgende 1400 Obligationen von Fr. 500 des 3½ % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1910, Série I, zurückbezahlt:

Suivant plan d'amortissement, les 1400 obligations de fr. 500 de l'emprunt 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1910, Série I, dont les numéros suivent, sont sorties au tirage et seront remboursées le 30 septembre 1924: à notre caisse principale, à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en France.

N° 10301 — 10350	45701 — 45750	88951 — 89000	134951 — 135000
15601 — 15650	48701 — 48750	92251 — 92300	137851 — 137900
17851 — 17900	49501 — 49550	104901 — 104950	138701 — 138750
21701 — 21750	50551 — 50600	108401 — 108450	142001 — 142050
31701 — 31750	64851 — 64900	122001 — 122050	143951 — 144000
38151 — 38200	65601 — 65650	125651 — 125700	150151 — 150200
45601 — 45650	86401 — 86450	128501 — 128550	158501 — 158550

Mit dem 30. September 1924 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend. Rückzahlbar auf:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 30 septembre 1924. Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Remboursables le:

30. IX. 1921: N° 22407.	
30. IX. 1922: N° 99915/16, 103506.	
30. IX. 1923: N° 8635, 24746, 57715/17, 57722, 57746/47, 64062/71, 64086, 64091/92, 64192/93, 67426, 67433, 72796/99, 81453, 81487, 81494/95, 83452/56, 83465/76, 83495/96, 86519/20, 86535/36, 91640/49, 95624, 115760/63, 115777/79, 115799/800, 123971/72, 123991/94, 123999, 152701, 152708, 152801/04, 152817, 152843/49.	

Bern, den 22. Juli 1924.

Berne, le 22 juillet 1924.

Generaldirektion der S. B. B.

Direction générale des C. F. F.

Coffres-forts garantis incombustibles et inaltérables



Les avantages de nos coffres-forts A. R. WIEDEMAR - BERNE - Maison fondée en 1867

### Fonderie

à vendre ou à louer

pour cause de décès. 3000 m<sup>2</sup>. Proximité gare Suisse romande. Outillage complet. Construction moderne, récente. - Offres à ense postale 11276 Renens.

TOPFREINIGER

TRIO



TOPFREINIGER - FABRIK UND PUTZTUCHWEBEREI DREISPITZ LEOP. HERB - BASEL

COUVERTS!

Engros Versand G. KOLLBRUNNER & CO BERN Verlangen Sie unser Angebot.

Vorteilhafte Gelegenheitskäufe:

Adressiermaschinen Adema Falzmaschinen Hansa Kopiermaschinen Triumph Rechen- und Additionsmaschinen versch. Systeme Schreibmaschinen Vervielfältigungsmaschinen Bureau-Nöbel

Stirnemann & Co.

Zürich Schützengasse

Amer. Buchführ. Lehrb. ord. u. d. Unterrichtsbr. Erl. gar. Verl. Sie gratispr. H. Friseli, Bücherexp. Zürich 43

## Les insertions

pour les financiers commerçants et industriels trouvent dans la Feuille officielle suisse du commerce la publicité la plus étendue et la plus efficace

Régie des annonces PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

### Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen des 4 % Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Februar 1876.

Remboursement d'obligations de l'emprunt 4 % Central suisse, du 1<sup>er</sup> février 1876.

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 1. Februar 1925 folgende 1667 Obligationen zu Fr. 500 des 4 % Anleihe der Schweizerischen Centralbahn, vom 1. Februar 1876, zurückbezahlt:

Suivant plan d'amortissement, les 1667 obligations de fr. 500 de l'emprunt 4 % Central suisse, du 1<sup>er</sup> février 1876, dont les numéros suivent sont sorties au tirage et seront remboursées le 1<sup>er</sup> février 1925: à notre caisse principale, à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lausanne, Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

N° 102358	115281 — 115290	131821 — 131830	146761 — 146770
102371	115751 — 115760	132271 — 132280	147451 — 147460
102390	116121 — 116130	132311 — 132320	147651 — 147660
103191 — 103200	116741 — 116750	132511 — 132520	148021 — 148030
103221 — 103230	117151 — 117160	132591 — 132600	148051 — 148060
103611 — 103620	117201 — 117210	132711 — 132720	148131 — 148140
103701 — 103710	117311 — 117320	133561 — 133570	148741 — 148750
105211 — 105220	117371 — 117380	134011 — 134020	149151 — 149160
105301 — 105310	118031 — 118040	134111 — 134120	149601 — 149610
105511 — 105520	118371 — 118380	135061 — 135070	149841 — 149850
105691 — 105700	119151 — 119160	135261 — 135270	150221 — 150230
105991 — 106000	119781 — 119790	135311 — 135320	150561 — 150570
106921 — 106930	119871 — 119880	135331 — 135340	150831 — 150840
106941 — 106950	119881 — 119890	135341 — 135350	150931 — 150940
106971 — 106980	120581 — 120590	137191 — 137200	151101 — 151110
107631 — 107640	121191 — 121200	137481 — 137490	151121 — 151130
107861 — 107870	121331 — 121340	137581 — 137590	151701 — 151710
107961 — 107970	121531 — 121540	137771 — 137780	151771 — 151780
108491 — 108500	121641 — 121650	137861 — 137870	151781 — 151790
108901 — 108910	121681 — 121690	138081 — 138090	151851 — 151860
109241 — 109250	122701 — 122710	138351 — 138360	152141 — 152150
109301 — 109310	122741 — 122750	138611 — 138620	152691 — 152700
109371 — 109380	122821 — 122830	138651 — 138660	153631 — 153640
109791 — 109800	122851 — 122860	138711 — 138720	153721 — 153730
109811 — 109820	123681 — 123690	138991 — 139000	154621 — 154630
109901 — 109910	124041 — 124050	139021 — 139030	155221 — 155230
110361 — 110370	124721 — 124730	140601 — 140610	155671 — 155680
110531 — 110540	125721 — 125730	141011 — 141020	156041 — 156050
110821 — 110830	126731 — 126740	141341 — 141350	156571 — 156580
110991 — 111000	126851 — 126860	141651 — 141660	156751 — 156760
111021 — 111030	127371 — 127380	141951 — 141960	156911 — 156920
111031 — 111040	127941 — 127950	142331 — 142340	157411 — 157420
111201 — 111210	127991 — 128000	142701 — 142710	157561 — 157570
111321 — 111330	128171 — 128180	142921 — 142930	157901 — 157910
112161 — 112170	128801 — 128810	143011 — 143020	158381 — 158390
112651 — 112660	128841 — 128850	143081 — 143090	158821 — 158830
112691 — 112700	129021 — 129030	143341 — 143350	159151 — 159160
112891 — 112900	129371 — 129380	143921 — 143930	159597
113341 — 113350	129461 — 129470	144071 — 144080	159607
113711 — 113720	129811 — 129820	144211 — 144220	159609
114321 — 114330	130531 — 130540	144241 — 144250	159623
114571 — 114580	130751 — 130760	144551 — 144560	
114831 — 114840	130991 — 131000	145811 — 145820	
115191 — 115200	131421 — 131430	145961 — 145970	

Mit dem 1. Februar 1925 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend. Rückzahlbar auf:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 1<sup>er</sup> février 1925. Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Remboursables le:

1. II. 1917: N° 108153.		(5535 Y) 2176
1. II. 1918: N° 131030.		
1. II. 1920: N° 119725.		
1. II. 1922: N° 102812, 137878/79.		
1. II. 1923: N° 123838, 127540, 129541, 136225/26.		
1. II. 1924: N° 104641/43, 104851/60, 107218/19, 109111/19, 109765, 109787, 109989/110000, 111199, 112209/10, 112584, 112816/19, 113573, 113785, 113788/90, 116594, 117899, 118777, 120748, 126901, 126908/10, 126964/97, 132389/90, 138254/60, 142291/95, 143331/32, 143526, 144404/05, 145380, 148480, 154959, 157975.		

Bern, den 22. Juli 1924.

Berne, le 22 juillet 1924.

Die Generaldirektion der S. B. B.

Direction générale des C. F. F.